雲高華 華新書局

清天劍傷全十六冊金鋒五元大毛 立女天仙十五冊劍虹五元二五
天魔女全十冊伴霞樓主 三元五
女帝奇英傳全八冊梁羽生著四元
聯劍風雲全十冊梁羽生著 五元
玉帶飄香全十二冊曹若冰四元八
錢野神刀全六冊曹聚著 二元一
幽魂谷全十六冊諸葛青雲五元六
青劍紅綾全十式冊倪匡著四元二
羽箭銀瓶記全九冊林夢三元壹五
雪山恩仇記全十冊慕容樓三元九
鳳棲梧桐全十三冊蕭逸著五元二
飛狐外傳全十三冊金庸四元五五
神仙船全四冊散髮生著 壹元四
七絕地熱劍九冊童庚金叁元壹五
鐵衣大俠傳全六冊倪匡著式元壹
俠血紅翎全十式冊倪匡著四元式
沉沙谷全十八冊上官鼎著七元式
亡魂谷全廿四冊金陵著 八元四

胡適文存 精裝四巨冊 三十六元
世界文學大系 精裝十二冊 三十二元

東西方醫史與進展
附古今醫藥大事記年表 徐華嶽博士著
華英對照精裝本五元九毛五

矯龍劍全十冊歐陽生著 叁元五
一曲相思未了情 翠谷幽夢
無力東風 以上碧侶著各七毛五
追夢記九冊倩影魔踪碧侶著九毛
崎人艷婚五冊如花美眷俊人七毛
天倫之樂九毛月冷花殘俊人一元
藝海情潮式冊俊人著 式元式五
不明來歷的人俊人著 壹元三五
情場 婚事 鄭慧著 各八毛五
奇妙的愛情遇玉奇著六毛五
彩虹上的記憶幻影著 壹元一五
永恒的迷夢 幻影著 六毛五
二次大戰特務機關長江秀八毛五
中日間諜三面反間諜盛立人九毛
中日間諜敵後特工隊盛立人九毛
中日間諜諜踪叁千里盛立人九毛
二次大戰間諜大秘密王家南壹元
十三號情報員 俊人著 壹元
櫻都諜影 俊人著 七毛五

Yab Sun Book Shop 78 E. Pender St., Vancouver, 4, B. C.

Collateral Ltd
7 E. HASTINGS ST

當

本公司有鑽石，錶仔，相架，千里鏡，音樂器具及各種行李出賣。價錢相宜。
携此告白來即以九折計
現僱富有經驗華青年。在本公司修整鐘錶部服務。工作優良。價錢克己。
喜市定街東七十七號車詩押舖廣告

當押利息低廉押物留候壹年秘密交易

(一)七年新靚士德古屋另土庫睡房四房靚屋。土庫另有三睡房。兩浴室廁所。業主離地急售。取價壹萬三千九百元。先交三千(湯鑑棠)
(二)近埠三年新六房靚屋六房壹層住屋。三睡房。客廳連飯房。坭木地枱。全土庫。樓櫃清楚。取價壹萬五千九百元(湯鑑棠)
(三)華埠三睡房新屋位派克街與天寶街新屋兩座。材料上乘。僅取價壹萬式千九百元(鍾耀華)
(四)乃麼街區壹年新屋 業主必要出賣壹年新六廳房住宅。廚房裝備煥爐。新型浴室。全土庫。近巴士學校。取價壹萬五千五百元(湯鑑棠)
(五)廿五街與鴨街新屋新型五大廳房。全土庫。裝置自動煖氣熱水爐。祇賣剩壹萬。下價推出。壹萬叁千五百元(許杏欽)
(六)佐治街三睡房新屋三睡房全土庫靚新屋。近域多利街。五分鐘可到華埠。全價。壹萬四千九百元。先交四千元(馬國良)
(七)新淨平靚房屋上下兩層。全屋從新修飾過。兩浴室三廁所。七庫亦有房。全價壹萬零五百元。連賣餐爐(伍澤濂)
(八)奏畦房日家屋業主減價急賣位於六街。有巴士直達華埠。寬濶地段。全買七千九百元。現數多少無問題。月充六十五元(馬國良)
(九)域多利街房地點適中。每組兩睡房。自動煖爐。取價壹萬九千五百元。(鍾耀華)
(十)新業樓一兩間新六組租客。竹篙街一八一八號。旺地區新業樓。月收超過叁百元。廣價式萬四千五百元。(許杏欽)
(十一)中西飯館大平賣 去年做十壹萬幾銀牛意。好架牛。因有粵股東欲回港。割價不賣。先交壹萬式千元。(伍澤濂)
(十二)街角雜貨店 附近無大商店競爭。每月生意四千四百幾。若有人力。生意可能增加。取價四千九百元。(伍澤濂)
(十三)工業區短餐廳 離華埠不遠。往返利便。每日生意五十元。最合夫婦合作經營。全價式千五百元。(鄭景福)
(十四)溫餐館 每日生意百式十元。架牛齊備。取價叁千六百元。男點貨。(鍾耀華)

燕梳有限公司

專車賣車 專運貨物
燕梳專車處 電話 MU 2-5284

Succ's Realty Ltd. Real Estate Insurance

湯代理 燕梳

墨京工商聯衛團設筵歡待美洲洪懋代表團

墨京訊。墨京工商聯衛團。乃墨國洪門忠堅份子所組織。遠在三十餘年前。已有組織成立。其基要宗旨。扶翼洪門。(猶如加國達權社性質)保衛墨國黨員。及指導工商業務。該團在墨國團務甚爲發達。對洪門之貢獻。功績甚大。可爲我海外洪人借鏡。該團以全美洲民治黨八屆洪懋大會。在墨京舉行。各國代表。蒞臨墨京開會。爲黨爲國。策劃大計。故於昨十八日。適逢星期日大會休假一天。盡東道之主。在該團禮堂設盛筵招待全體代表。一時起全體代表陸續赴會。該團團長謝潘。吳邦植。林立波。李福盛。伍其遠。李樞南等。在場招待。二時皆已蒞會。開始由該團團長謝潘。起立致詞。把該團在墨建立之工作。向各位代表報告。首以歡敬之口吻。歡迎代表團之意旨。隨由大會代表簡建平致詞。大意謂。此次到墨京參加洪懋。蒙墨京昆仲熱誠招待。實增各代表無限精神并鼓勵。此次大會主要目。乃是總計議各處各黨務。加强我黨在海外之實力。愿望各地區洪人。須要緊記我黨三大信條。爲我黨員服務之中心。萬望今後各團黨與黨之間。來一大團結。增進聯系。最後以萬二分之誠意。代表全體大會團員。向各執事致謝。繼由銅捷予。李仲雲。李光昌三主席輪席敬酒致謝意。隨後由工商聯衛團執事李棟偉代表該團答謝。各人暢飲。至十時乃盡歡而散。

中華職工會紀念續訊

雲訊。此間中華職工聯合總會成立以來。會務良好。會員遍全加。定於九月一日(星期日)下午五時。假座陶陶酒家舉行第廿一週年紀念典禮同時歡讌。現又收到各僑團及僑領捐助紀念費及賀金者計有。黃江夏總堂。馬氏總公所。台山寧陽會館。馬氏公所。黃氏山公所。每五元。黃炳棠。馬桂全夫婦。每十元。陳孔彌。伍善予。吳立民。黃國連。馬立鑑。李光南。文禹。羅仲仁。蔡益隆。黃鴻福。黃有利。陳德暉。胡添福。伍豪穩。周瑞新。黃紀松。黃軫敎。林鈿。羅均平。雷家勳。朱毓仁。黃燦華。馬國深。黃惠華。葉求。馬恒沛。李煒華。蔣二妹。每五元。陶陶酒家十元。振華聲音樂研究社。余國。黃均。黃裕如。馬宗揚。黃紀俊。黃啓豐每三元。黃一平二元。該會同人。深致謝意云。

恩平總會館定期秋祭

雲訊。本埠恩平總會館。以時屆秋季。依例舉行秋祭先僑坟墓。以慰先靈。決定九月八日(星期日)正午十式時。備辦祭品。齊集該會館門前。共同前往公共墳場致祭。凡該邑僑胞時希望參加。以重祭典。同日召開邑僑會議。討論要事。並設茶會餉衆云。

樂觀六年紀念映好戲 ★達雲戲院

八月卅廿日(星期六)放影
(一)「花燈照玉郎」 吳君麗 鄧寄塵 任劍輝 任冰兒 主演
(二)「財神到」 羅劍郎 鳳凰女 主演 是晚有入場券奉送

九月一日(星期日)放映
(一)「金釵引鳳凰」 新馬仔 陳錦棠 鳳凰女 陳好逑 主演
(二)「黃飛虎反五關」 續集 關德興 鄧碧雲 主演

九月二日(星期一)勞働節大日子放映
(一)「釵頭鳳」 吳君麗 任劍輝 主演
(二)「狗飯餵狀元」 新馬仔 鄧碧雲 主演

樂觀六年紀念映好戲 一笑傾城得名貴獎品

此片原庫係全都七彩。特社因經濟問題。特情商片主黃玉麟君改映黑白片寄來。內容的長處。均是集一流伶星落力宣唱。同場加映文藝名著。紅樓夢。哀艷傑作「黛玉葬花」由歌壇明星洗劫麗飾林黛玉。藤原小姐林家聲飾賈寶玉。區鳳鳳。李香琴等主演。現爲迎合各行職工娛樂起見。今後每週調整時間。定當頭場一點鐘映一笑傾城。兩點四十分映黛玉葬花。四十廿分映尾場「一笑傾城」。六點散戲。敬希留意時間。六年以來。該社深得各界男女僑胞維護。得以支持到今。現爲酬謝盛意。藉以報答。高誼隆情。特敬備正中國出產籐減品。大小座椅六種。由六元至廿元一件。獎物均陳列於戲院門口。任人參觀於先。凡入場之時。送回號數抽獎(四點鐘獎一名)只有各種食品糖菓隨券奉贈。中門之時。更有五味瓜子送。觀衆不獨得有兩餉好戲看。更有中彩希望。還有食品送贈。正是一舉四得。機會難逢。該社統籌僑胞幫忙合作。凡存在門券及時片。限廿十月六日用完。過期作廢。(完)

黃朝翰君經雲飛英京

黃朝翰君台山白沙潮安村人在香港大學肄業。去年畢業時成績優異。留校任教現得獎學金赴英倫大學院深造兩年。經於八月十日乘日本航空公司飛機離港飛羅省逗遛數日。繼又赴三藩市舍路等處訪親。昨十時四十五分飛抵本市國際機場。白沙西村黃族父老黃淵偉等多人到機場歡迎。朝翰君將在本市逗遛一二日。然後取道加東飛往倫敦。趕於九月七日以前抵校上課云。

篤親公所歡宴陳伯平

雲訊。阿省列別冶殷商陳伯平。週前入雲渡假。特於日昨到至孝篤親公所訪候各昆仲。并捐助經費二十元。此種愛護公所。關懷族務之精神。殊足欽佩。該公所爲盡東道之誼。特於昨(廿三)日下午六時。假座桃園酒家設宴招待由濟民介紹與各昆仲認識後。即由主席陳孔墉致歡迎詞。繼請伯平家先生指教。對公所之盛情招待。至表感謝。殿由副主席胡彩星答謝。至八時間公所茶叙。由明康。憲明。玉森。袁炳。顯儀等親爲招待。至九時。始盡歡握別。

又沙省陳文楣君。日前來雲。特捐出經費五元。該所同人。順此致謝。

譚母關氏太夫人仙逝

吶吃訊。譚母關氏太夫人。即譚子華。子彰。子富。子耀。子臻。子堯。子安。子歡之慈母。因年老病發。入醫院療治。藥石無靈。不幸本月廿五日。上午十時仙逝。享壽八十有四歲。爲人勤儉持家。忠厚純良。教子有方。兒孫滿堂。福壽全歸。人生無憾。聞定明八月三十一(星期六)午后一點半鐘。在華市活殯儀館。舉行喪禮。出殯歸土。安葬華人公墓坟場云。

良好餐館連實業出賣

全盤取價四萬五千元。另貨。地位占優。座位百餘。樓上有工人房居住。兼代寫巴市公司車停。權利極好。若有諸君欲此業者。照下列地址。函問或到來面談可也。

Paris Cafe, P. O. Box 669, The Pas, Man.

美寶 女界美容院
專市定東街門牌九號
電話 MU. 3-6415
美容專家精工妙法 電話預約保證滿意
全部新式電髮儀器 厚發時裝冷氣機更

花旗麵廠

NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED
355 Powell St., Vancouver 4, B. C. Phone: 684-9820

五磅十扎 零沽批發索辦歡迎
花旗乾麵
雲吞乾麵
花旗炸麵
蒸汽炸麵
蒸汽鮮麵
鮮雲吞皮
鮮春捲皮
新鮮蛋麵
每日新鮮

餐館生意連實業出賣

在於亞省埠仔。向來生意好當。有來去水煤汽各樣。傢俬齊備。舖尾有房居住。隔鄰有空地一段。現因股份不和。故特平價出賣。如有僑梓欲營斯業者。函商面議。均由尊便。

皇宮殯館啓
PALACE CAFE
Box 448, Rocky Mountain House, Alta.

雜貨生意平賣

鳥埠十式號街。雜貨舖生意出賣。取價壹十五百元。另点貨。舖尾有住房。有意者電話 LA 2-9641 商談。

新華銀行 —— 一九一四年創立

在香港、九龍、新界遍設分支行處經營各種存欵及全國各地滙欵業務並特設華僑服務部專爲僑胞服務非常便利

歡迎函洽 有問必答

SIN HUA TRUST, SAVINGS & COMMERCIAL BANK, LTD.
INCORPORATED IN CHINA
17 Queen's Road, C., Hong Kong
Cable Address: "SINHUABANK" Hong Kong

全國各地城鎮鄉村均可直接通滙
略舉通滙地點如下：—

廣東省：	廣州 南海 佛山 九江 順德 中山 開平 番禺 東莞 石龍 花縣 清遠 佛山 惠陽
	番禺 三水 增城 新塘 白山 四會 清遠 赤坎 蓮定 鄧南 江門 鶴山 廣寧 富洞
	汕水 龍川 河唇 高要 連縣 陽江 陽春 沙口 里江 新會 白藤 高州 茂名
	南雄 韶關 樂昌 連縣 仁化 翁源 五華 陽春 陽春 海口 琼海 大埔 高陂 潮安 海豐
	汕尾 澳門
福建省：	厦門 漳州 龍岩 東山 石碼 詔安 永定 下洋 上杭 南日 同安
	泉州 石碼 永春 東安 安海 漳江 仙游 安溪 長汀 福州 福清
	連江 古田 閩清
江蘇省：	上海 南京 揚州 蘇州 無錫 常州 鎮江 常熟
湖北省：	漢口
湖南省：	長沙
浙江省：	杭州 寧波 温州 紹興 定海 嵊州 上虞 鎮海
廣西省：	南寧 柳州 桂林 北流 容縣 梧州
雲南省	昆明
山東省	青島 烟台 潍縣 徐州 招遠 莒邑 連莱 濟南 威海衛 煙台
河北省：	北京 哈爾濱 天津 秦皇島
四川省	重慶
遼寧省：	大連 瀋陽

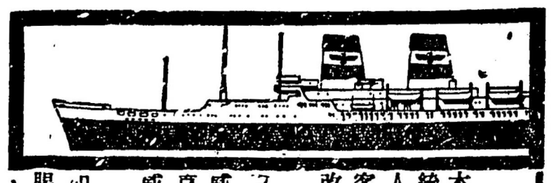
乾坤大補丸

每罐百粒，可供壹百天用，正價美金七元五角；郵費五角；兩罐十五元郵費免收。各埠函購請將銀仄轉寄紐約本行，保證直接送到府上。C.O.D. 連手續費收加金十元。雲哥華埠門沽代理。片打街東一一二號南北參茸行。紐約仁壽約行啓

SOMERSET-VITA CO., 60 E. 42nd ST., NEW YORK 17, NEW YORK

加拿大 雲高華
金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
PHONE: MU 5-9743

即到
特等花旗參
消暑生津



改建新型經濟客位

本公司之華貴客輪克利夫蘭總統及威爾遜總統兩船入塢改裝新型經濟客位加建兩人房四人房間裝置平衡流水池安定機工程已完竣旅客乘以最宜之代價獲到最舒適之旅行謹將改建後新船期列后

船名	由三藩市開	由香港開
克利夫蘭總統	六月十九日	七月十四日
威爾遜總統	七月十二日	八月六日
克利夫蘭總統	八月五日	八月廿八日
威爾遜總統	八月廿八日	九月廿日

票價相宜 行李免費 約叁百五十磅
如荷垂顧請向各旅行社接洽或照下址直接賜教均樂於效勞

加拿大總代理 安均號
QUON ON COMPANY LTD.
438 MAIN ST. VANCOUVER 4, B. C. MU. 1-1025

美國總統輪船公司
AMERICAN PRESIDENT LINES

The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver, B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B.C.
加拿大賽路銀行

最近 加 赤在港找換一 五式八寸
美 赤在港找換十 五七四寸
今日香港牌價 每百元十九元一毛五

現代人對於保險箱，已成爲必需品。其他重要文件等。永不應存在家內。因被火燭或小偷危機甚大。皆保險此種寶貴物件。你可以租賃個人保險箱。年租僅收五元或交本銀行。代爲保管。年費僅收一元。你不須繁寫禮英文。方能得到此種服務。請到本行。當能協助。租賃保險箱或移交你的重要品物。交本行代爲保管。

現代人對於保險箱，已成爲必需品。其他重要文件等。永不應存在家內。因被火燭或小偷危機甚大。皆保險此種寶貴物件。你可以租賃個人保險箱。年租僅收五元或交本銀行。代爲保管。年費僅收一元。你不須繁寫禮英文。方能得到此種服務。請到本行。當能協助。租賃保險箱或移交你的重要品物。交本行代爲保管。